FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

157 — 2

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈM… DU C…

Province Quebec — District No. 157 Dorchester — S. District No. / — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St Anselme — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Maurice Roy — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single (never married), widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in flour mill," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la ferme," "au moulin à scie," "au moulin à farine," "à la fonderie," "à la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers supplémentaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or by piece work. / Taux du gain par heure ou aux pièces.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue commune parlée.	Can the person speak English or French, if not, what language? / Cette personne peut-elle parler l'anglais ou le français, et sinon quelle langue parle-t-elle?	Specify age at last birthday of each person 5 years of age and over, if not stated in column 10. / Spécifier l'âge au dernier anniversaire de chaque personne de 5 ans et plus, si non déclaré à la colonne 10.	Blind. / Aveugle.	INFIRMITY. / INFIRMITÉ.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	139	141	Baillargeon Alexandre	Ste Aurélie	Chef	M	Mar		24	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Fromager		1-6-33	Patron			20		50		300				1000	1/1000	67		Can	Can	F			
2		" Alida	"	F	Epouse	M	Franç		24	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Aucun		ng															Can	Can	F			
3	140	" Emile	"	M	Fils	C	Franç		3	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath			ng															Can	Can	F			
4	139	142 Blouin Augustin	"	M	Chef	M	Marié		56	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Cultivateur		0-0-00	Aucun														Can	Can	F			
5		" Mélissa	"	F	Epouse	M	Cath		54	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Aucun		ng															Can	Can	F			
6		" Maria	"	F	Fille	C	Fem		24	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Aucun		ng															Can	Can	F			
7		" Francois	"	M	fils	C	Cron		21	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Cultivateur		0-0-00	Aucun														Can	Can	F			
8		" Emma	"	F	fille	C	Fem		27	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Aucun		ng															Can	Can	F			
9		" Gerlingot	"	M	fils	C	Cron		18	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	fils de Cultivateur		0-0-00	Aucun														Can	Can	F			
10		" Arthur	"	M	fils	C	Mar		16	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	fils de Cultivateur		0-0-00	Aucun														Can	Can	F			
11		" Bernadette	"	F	fille	C	Mar		18	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Aucun		ng															Can	Can	F			
12	140	143 Baillargeon Adelard	"	M	Chef	M	Mar		40	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Aucun		ng															Can	Can	F			
13		" Marie	"	F	Epouse	M	Mar		33	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Cultivateur		0-0-00	Aucun												1000	1/1000	5200		Can	Can	F			
14		" Eva	"	F	fille	C	Fem		8	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Aucun		ng															Can	Can	F			
15		" Yvonette	"	F	fille	C	Fem		6	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath			ng															Can	Can	F			
16		" Charles	"	M	fils	C	Mar		12	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath			ng															10	Can	Can	F			
17		" Christianna	"	F	fille	C	Mar		2	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath			ng															10	Can	Can	F			
18		" Joseph	"	M	fils	C	Mar		1	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath			ng																					
19	138	144 Turgeon Pierre	"	M	Chef	M	Mar		27	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Cultivateur		0-0-00	Aucun												1000	1/1000	3400		Can	Can	F			
20		" Diana	"	F	Epouse	M	Mar		24	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Aucun		ng													1000	1/1000	2300		Can	Can	F			
21		" Hazel	"	F	fille	C	Cron		2	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath			ng																Can	Can	F			
22		" Adeline	"	F	Epse	V	Fem		57	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Rentière		Rente																Can	Can	F			
23		" Elmyre	"	F	Locataire	C	Cmrcl		23	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Aucun		ng																Can	Can	F			
24	142	145 Jacques Auguste	"	M	Chef	M	Mar		28	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Cultivateur		0-0-00	Aucun															Can	Can	F			
25		" Clara	"	F	Epouse	M	Cath		27	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Aucun		ng																Can	Can	F			
26		" Rosaire	"	M	fils	C	Cath		3	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath			ng																					
27		" Romeo	"	M	fils	C	Cath		1	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath			ng																					
28	145	Jacques Augustin	"	M	Chef	M	Fem		65	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Rentier		Rente													750	1/750	2410		Can	Can	F			
29		" Zénaide	"	F	Epouse	M	Mar		57	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Aucun		ng																Can	Can	F			
30		" Anastasie	"	F	fille	C	Cmrcl		26	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Aucun		ng																Can	Can	F			
31	141	146 André Napoléon	"	M	Chef	M	Cath		41	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Cultivateur		0-0-00	Aucun															Can	Can	F			
32		" Marie	"	F	Epouse	M	Mar		32	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Aucun		ng													250	1/250	1400		Can	Can	F			
33		" Napoléon	"	M	fils	C	Cmrcl		11	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath			ng															10	Can	Can	F			
34		" Joseph	"	M	fils	C	Cmrcl		9	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath			ng															10	Can	Can	F			
35		" Hermine	"	F	fille	C	Cmrcl		7	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath			ng															10	Can	Can	F			
36		" Alphonse	"	M	fils	C	Cmrcl		5	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath			ng																					
37		" Juliette	"	F	fille	C	Cmrcl		3	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath			ng																					
38		" Ange	"	M	fils	C	Cmrcl		1	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath			ng																					
39	143	147 André Francois	"	M	Chef	M	Marié		47	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Cultivateur		0-0-00	Aucun																				
40		" Amanda	"	F	Epouse	M	Cath		42	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Aucun		ng																Can	Can	F			
41		" Joseph	"	M	fils	C	Mar		14	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Aucun		ng																Can	Can	F			
42		" Pierre	"	M	fils	C	Fer		12	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath			ng															10	Can	Can	F			
43		" Marie	"	F	fille	C	Cath		8	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath			ng															10	Can	Can	F			
44		" Blanche	"	F	fille	C	Fem		—	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath			ng															10	Can	Can	F			
45		" Hermine	"	F	fille	C	Cath		4	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath			ng																					
46		" Alphonse	"	M	fils	C	Cmrcl		2	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath			ng																					
47		" Calixte	"	M	fils	C	Mar		1	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath			ng																					
48	144	148 André Ephrême	"	M	Chef	M	Marié		76	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Rentier		Rente																				
49		" Marie	"	F	Epouse	M	Cath		74	Que			Française	Canadienne	Rom. Cath	Aucun		ng																				
50																																						

46

1000 1/1000 3.50